

---

ЛОС-АНДЖЕЛЕС — Церемония открытия и вступительное слово президента  
Понедельник, 13 октября 2014 года, 8:30 – 10:00  
ICANN — Лос-Анджелес, США

НЭНСИ ЛУПИАНО (NANCY LUPIANO):     Доброе утро, дамы и господа. С большим удовольствием хочу воспользоваться возможностью и представить вам председателя правления ICANN доктора Стивена Крокера (Stephen Crocker).

[Аплодисменты]

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР:     Спасибо. Большое спасибо.

Доброе утро. Я хочу поприветствовать всех вас, наших заинтересованных сторон, руководство партнерских организаций интернета, которых мы называем ISTAR — звезды интернета, и воспользовавшись особым правом поприветствовать министра торговли США Пенни Притцкер (Penny Pritzker), которая очень скоро выступит с речью.

Для меня большое удовольствие снова вернуться в город Лос-Анджелес, который многие называют местом рождения интернета, обязанного своим успехом тысяче отцов, так что за право считаться местом рождения интернета соперничают многие, однако это также и место моего рождения, поэтому очень замечательно находиться дома.

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

Я провел в Лос-Анджелесе много времени, значительную часть своей жизни, может быть, большую ее часть, изучал информатику в Калифорнийском университете Лос-Анджелеса (UCLA) и впоследствии работал в Институте информационных наук при Университете Южной Калифорнии. Работая там, я нанял двух сотрудников, которые помогли мне сформировать интернет в том виде, как он существует сегодня: Джона Постела (Jon Postel) и Пола Мокапетриса (Paul Mockapetris). На этой неделе исполнится 16 лет с того момента, как Джон к несчастью покинул нас, как раз тогда, когда заканчивал подготовку к рождению ICANN.

Мне посчастливилось работать с ними обоими.

Пол сегодня находится в этом зале.

Независимо от того, какой по счету для вас является эта конференция, — первой, 51-й или какой-то другой, — позвольте мне снова поприветствовать вас.

В нынешний период ICANN находится в центре новостей, и это часто приводит к недопониманию.

Слишком часто люди говорят... некоторые люди говорят, что ICANN управляет интернетом, и это является полной чушью. Интернет вообще не поддается управлению. Извините, но так и было задумано...

[Смех]

Здесь написано «никто не управляет интернетом» и, по моему, эта фраза несколько отличается.

[Смех]

Те из нас, кто занимался разработкой интернета, а также многие и многие люди, которые имеют... и я бы сказал, что большинство из вас понимает истинную гениальность структуры интернета, которая заключается в том, что это достаточно распределенная структура со сложной, но не показной экосистемой. Множество сторон спокойно и эффективно сотрудничают, оставаясь в тени.

Такова истина, которую недостаточно широко понимают и, честно говоря, которая не отвечает целям некоторых людей, желающих поместить это в какие-то другие рамки, однако она именно такова, и это действительно очень и очень хорошо функционирует.

Однако это будет хорошо функционировать только при условии, что мы не будем слишком серьезно вмешиваться.

Итак, в наше время интернет стал неотъемлемой частью жизни людей во всем мире, затрагивающей почти всех жителей планеты, и это означает, что он стал важен для множества людей.

Сейчас очень важный период, когда Министерство торговли США объявило о том, что передаст свою координирующую роль, закрепленную в договоре на осуществление функций IANA, и после этого начался и идет ряд важных консультаций. Консультативная группа IANA... Координационная группа взяла очень сильный старт, и побочным продуктом IANA... передачи координирующей роли в осуществлении функций IANA стало обсуждение подотчетности ICANN, которое, честно говоря, мы приветствуем, весьма приветствуем.

В правлении и во всей организации мы тратим много времени на такие вещи, искренне заинтересованы в прозрачности и подотчетности и старательно пытаемся улучшить их, хотя на самом деле определенная работа в этом направлении уже выполнена.

Хочу отметить, что за последнее время, за последние несколько месяцев мы достигли ряда интересных ключевых этапов.

Аукционы программы ввода доменов верхнего уровня общего пользования (gTLD), которые очень тщательно были запланированы как крайнее средство.

Вначале при возникновении конкуренции между строками мы стремимся урегулировать спор, но в случае необходимости будем проводить аукционы. К настоящему времени несколько аукционов уже проведено. По-моему, в общей сложности на аукционах продано четыре строки, при этом чистая выручка составила 14 миллионов долларов, что стало поводом для дискуссий относительно планов использования этих средств.

Мы проконсультируемся с сообществом. Эти средства были обособлены. На нашей веб-странице есть отчет, в котором представлены сведения о размере выручки и соответствующих расходах. Согласно ожиданиям, к началу следующего года будет больше ясности относительно всей или почти всей суммы средств, и мы проведем... сможем провести целенаправленное обсуждение принципов, а также возможных проектов и механизмов, позволяющих взяться за все это дело.

Мы собираемся заняться этим осторожно. Мы намерены поступить мудро. Деньги не жгут нам карман. Мы не собираемся в спешке начинать выписывать чеки, однако мы хотим точно понять, как нужно поступить.

Еще одним крупным успехом стала завершившаяся на прошлой неделе вторая программа обучения руководителей в Академии ICANN. Эта крайне успешная программа приносит пользу следующему поколению руководителей. В ней участвуют двое новых членов правления, а также многие другие, и мне, как участнику ряда аналогичных программ в прошлом, известно, что одним из результатов этого является формирование группы людей, которые знают друг друга и образуют собственное сообщество, а вещи такого рода чрезвычайно полезны во всех отношениях.

Кроме того, я хочу поздравить Консультативный комитет системы корневых серверов, известный также как RSSAC, с созданием солидного руководящего комитета, в состав которого вошли не только сами операторы корневых серверов, но и другие заинтересованные лица, и с разработкой документов, определяющих принципы и стандарты комитета, которых вскоре станет больше.

Я считаю, что это очень важно, и рад это видеть.

Если заглянуть в будущее, в частности в будущее ICANN, по моему, всем уже хорошо известно, что нам удалось убедить Фади Шехаде (Fadi Chehade) остаться еще на три года, так что мы накрепко привязали его. Он не сможет сбежать.

И, пожалуй, к его еще большему разочарованию мой срок работы в правлении был продлен.

Так что вы остаетесь с нами. Нам хотелось бы охарактеризовать это как стабильность, однако вы можете относиться к этому так, как вам больше нравится.

В любом случае мы обойдемся без волнений и сможем лучше сосредоточиться на будущем.

Когда я определил приоритет того, что мне хотелось бы увидеть, на передний план вышло одно слово — «ясность». Ясность в отношении миссии и принципов деятельности, ясность среди персонала, ясность в организациях поддержки и консультативных комитетах, а также мне хотелось бы ясности в мировом масштабе относительно всех, кто взаимодействует с ICANN. Я говорю о правительствах, отраслевых организациях, научных учреждениях и других заинтересованных сторонах.

Пока мы не добьемся ясности в отношении принципов работы и отношения к нам, мы не сможем составить четкое представление о будущем.

Это является основной целью.

Говоря о других вещах, которые произойдут в будущем, мне хотелось бы сообщить, что работа над справочными службами следующего поколения... над следующим поколением справочных служб регистрационных данных продвигается. В прошлом июне мы получили от экспертной рабочей группы важный отчет и теперь создаем небольшую совместную группу Организации поддержки родových имен и

правления, которая определит план дальнейших действий. Это в некотором роде промежуточный этап перед началом официальных процессов разработки политик, которые мы намерены запустить в результате данной работы.

Мы давно признали дефектность системы WHOIS и то, что она перестала выполнять свое первоначальное предназначение, и сейчас у нас есть несколько заслуживающих доверия предложений относительно того, как можно достичь хрупкого равновесия между конфиденциальностью и прозрачностью, одновременно повышая точность.

Это не назовешь маленькой и простой проблемой. Есть много конкурирующих сил, и мы собираемся использовать весьма обдуманый и целенаправленный подход, не закрывая глаза ни на какие проблемы и не склоняясь в сторону каких-либо поспешных решений.

Я также хочу вернуться к теме, которую поднимал примерно год назад, — ICANN и сообщество растут. Люди, которые несколько лет тому назад ничего о нас не слышали, сейчас все больше узнают о нашей работе. Мне сказали, что для участия в этой конференции зарегистрировалось 2 300 человек, а количество участников последней конференции в Лондоне превысило 3 000.

На самом деле я не понимаю, почему люди сочли Лондон более интересным местом, чем Лос-Анджелес...

[Смех]

... однако это так. Возможно, дело в погоде. Я не знаю.

[Смех]

Численность сотрудников ICANN сейчас превышает 300 человек. Мы очень сильно выросли. И сейчас этот период роста по существу приостановлен. Мы вышли на этап нулевого роста. И переход от периода бурного роста к периоду нулевого роста является для организации одним из наиболее сложных переходных периодов. Это... я могу вам сказать, участвуя в этом и наблюдая за происходящим, что это похоже на депрессию. Это выглядит как спад. Конечно это не так, но это создает определенные сложности, и меня необыкновенно впечатляет то, как Фади управляет этим процессом, дисциплина, которой он добился во всей организации, и достаточно позитивная во всех отношениях реакция.

Через небольшой промежуток времени все стабилизируется и все привыкнут работать в новых условиях плавного, а не взрывного роста, оставаясь вблизи текущего состояния и сосредоточившись на ведении бизнеса.

Всем нам известно, что к интернету подключены компьютеры и смартфоны, но по настоящему важным компонентом являются подключенные к нему люди. Мы все в этом сообществе и в этой отрасли очень любим лозунги. Текущий лозунг ICANN — «Единый мир, единый интернет!». Когда мы вводили в действие первые узлы ARPANET более 40 лет тому назад, я помню, что был придуман лозунг «Сети объединяют людей!», звучавший тогда иронично из-за огромного количества командировок, в которые нам приходилось ездить



---

при создании системы, предназначенной для устранения необходимости командировок.

Однако истинной правдой было то, что личные и профессиональные взаимоотношения стали одним из первых положительных последствий кажущегося простым действия — соединения компьютеров друг с другом. И не случайно я... мы с женой отметили 40-ю годовщину совместной жизни и встретились благодаря взаимоотношениям, развивавшимся... в то время.

Конференции ICANN всегда выполняют ту же самую задачу объединения людей. Иногда ведутся ожесточенные споры, иногда идет горячая полемика, но всегда... или по крайней мере почти всегда... в атмосфере взаимопонимания и взаимоуважения.

Я надеюсь, что мы не утратим этих качеств, которые сделали это сообщество таким, какое оно есть, и надеюсь, что наши человеческие отношения станут опорой будущего технического развития.

С этими словами я хочу пожелать вам продуктивной и веселой недели.

С большим удовольствием хочу представить министра торговли США Пенни Притцкер. Журнал Fortune недавно признал ее лучшим в Америке руководителем высокого ранга. Кроме того, ее уважают как предпринимателя и филантропа. Она выросла в Кремниевой долине, получив правильное представление о нашем мире, будучи сторонником

инноваций, обработки данных и защиты интернета, как опоры экономического роста.

Помимо других органов, в состав ее Министерства торговли, конечно же, входит NTIA — Национальная администрация США по телекоммуникациям и информации, которая курирует исполнение функций IANA, а также является создателем и координатором ICANN.

Не будет преувеличением сказать, что министерство Притцкер творит историю, поскольку она отвечает за широкий спектр работы, и она — первый министр торговли США, присутствующий на конференции ICANN.

Вы могли бы подумать, что это ее первое сегодняшнее мероприятие, однако я узнал, что этим утром она уже побывала на завтраке «Women in DNS» («Женщины в DNS»). Пару лет назад я удостоился чести участвовать в этом мероприятии в качестве почетной женщины.

[Смех]

Пожалуй... пожалуй, это более интересное и веселое мероприятие, чем текущее заседание в полуофициальной обстановке.

Так или иначе, долгое представление в данном случае является заслуженным.

Госпожа министр.

[Аплодисменты]

---

**МИНИСТР ПЕННИ ПРИТЦКЕР:** Стив, я только что вам сказала, что вы не имеете понятия, какая для меня, откровенно говоря, честь находиться здесь вместе с вами. И управление, которым вы, насколько мне известно, занимались в течение более чем 40 последних лет, весьма впечатляет меня и, как я полагаю, всех присутствующих в этом зале. Я благодарю вас за исполнение обязанностей руководителя здесь в ICANN, а также за вашу продуманную вступительную речь.

Я также хочу поблагодарить Фади Шехаде и все правление ICANN, с которым мне выпала честь встретиться немного раньше.

Я хочу поблагодарить вас за то, что объединили такое большое количество лидеров мирового интернет-сообщества и взяли на себя ведущую роль в развитии процесса многостороннего сотрудничества.

И я хочу выразить искреннюю признательность нашему главному представителю Министерства торговли, как в плане ICANN, так и в плане интернета, — заместителю министра Ларри Стриклингу (Larry Strickling) и всей его команде, всей нашей команде Национальной администрации по телекоммуникациям и информации, известной как NTIA.

Их повседневная работа над решением политических вопросов интернета, проблем в системе доменных имен и вопросов защиты интернета, как движущей силы инноваций и процветания, имеет чрезвычайную важность. И мы очень серьезно относимся к своим партнерским взаимоотношениям с ICANN.

Мы собрались вместе сейчас, в то время, когда управление интернетом обретает исключительную важность. Дело в том, что нам необходимо сделать все возможное для защиты и сохранения этой революционной платформы, являющейся важным средством объединения людей, экономических систем и сообществ всей планеты.

Ни для кого из присутствующих в этом зале не будет новостью, что людей, которые работают, совершают покупки, общаются и учатся онлайн сейчас больше, чем когда бы то ни было раньше, и все это благодаря той работе, которую очень многие из вас выполняют годами ради создания и укрепления этой системы.

Мой друг Уолтер Исааксон (Walter Isaacson) написал замечательную новую книгу. Она называется «The Innovators» («Новаторы»). И я надеюсь, что все вы ее прочтете. В ней Уолтер говорит, что движущей силой технического развития является совместное творчество. Позвольте мне процитировать его высказывание. «Источником инноваций чаще являются группы, а не гении-одиночки, которых посетило озарение».

Я думаю, Уолтер абсолютно прав. Безусловно, мы очень обязаны многим присутствующим в этом зале, а также другим людям, в одиночку создавшим гениальные вещи. Однако новаторы — приверженцы сотрудничества. То есть, ни один человек в одиночку не способен превратить передовое открытие в продукт или услугу, способную изменить мир. История подтверждает это.

Именно сотрудничество позволило интернету достичь нынешнего уровня развития.

Первоначально финансируемый правительством США через Агентство по перспективным проектам Министерства обороны США (DARPA), интернет, каким мы его сегодня знаем, был создан благодаря череде изобретений.

И благодаря выдающимся гениям, от Винта Серфа (Vint Cerf) и Боба Кана (Bob Kahn) до Стива Крокера, Тима Бернеса-Ли (Tim Berners-Lee) и Марка Андрессена (Mark Andreessen), а также многим другим, чей труд дал нам самую динамичную платформу для связи и обмена информацией из всех, когда либо существовавших в мире.

Интернет действительно повышает качество жизни миллионов и дает людям всего мира более широкие экономические возможности.

В отсутствие интернета, подросток из отдаленной деревни на юге Индии не смог бы создать собственный бизнес. Абина Хосе Тому (Abin Jose Tom) было 19 лет, когда он получил в школе задание создать веб-сайт. Пять лет спустя проект Абина представляет собой транснациональную компанию, которая занимается разработкой решений на базе веб-технологий и дизайном, имея более 500 клиентов по всему миру.

Мы живем в эпоху, когда для начала, развития и продвижения бизнеса предпринимателю необходимы только мобильное устройство и WiFi-подключение. Проще говоря, интернет является основным шлюзом, который дает новый импульс роста для развивающихся стран и позволяет поддерживать процветание развитых стран.

Интернет также является жизненно необходимой опорой для свободы слова и обмена идеями. И именно по этой причине сегодня я стою перед вами и собираюсь дать принципиально важное обещание. Соединенные Штаты будут защищать и сохранять свободный, динамичный и открытый интернет.

Мы с гордостью называем себя в Министерстве торговли американским агентством инноваций и обработки данных. Являясь выходцем из частного сектора экономики и основателем пяти компаний, я не по наслышке знаю о той важной роли, которую интернет играет в обеспечении мировой конкурентоспособности бизнеса.

В администрации президента Обамы я занимаю почетную должность специального уполномоченного по вопросам предпринимательства. Я инструктирую президентских посланников по вопросам мирового предпринимательства и сотрудничаю с некоторыми наиболее успешными руководителями американских компаний, поощряя новое поколение предпринимателей как в США, так и за рубежом.

За 15 месяцев на посту министра я посетила больше 20 стран и везде, куда мы приезжали, от Ганы до Филиппин, новаторы, с которыми мы встречались, четко давали понять, что всемирная паутина является жизненно важным средством достижения успеха. Поэтому нам всем необходимо сотрудничать, чтобы защитить интернет и сохранить его открытый и свободный характер.

Мировая экономика и молодые предприниматели мира рассчитывают на всех нас.

Действительно, интернет стал неотъемлемым атрибутом современной жизни, не только в Соединенных Штатах и странах Запада, но также в крупных и мелких городах и сельских поселениях по всему миру.

Давайте остановимся на изменениях, произошедших за последние годы. 20 лет назад было 16 миллионов пользователей интернета. Сегодня их 2,5 миллиарда. В 2008 году к интернету было подключено приблизительно 1,5 миллиарда устройств. Сегодня примерное их количество составляет 7 1/2 миллиардов. По прогнозам экспертов, к 2018 году эта цифра превысит 18 миллиардов.

И люди, являющиеся основной движущей силой этого роста, живут в развивающихся странах, где количество домохозяйств, имеющих доступ к интернету, за последние пять лет выросло более чем вдвое. Все это означает, что ICANN и та важная работа, которую вы выполняете, достигли критического момента.

Это означает, что способ управления и использования интернета приобрел мировую значимость. Это означает, что принятые сегодня в Лос-Анджелесе на основе консенсуса решения, относящиеся к системе доменных имен интернета, могут повлиять на жизнь и благополучие людей в Африке, Азии, Латинской Америке и во всех остальных регионах мира, не только сегодня, но и в очень долгосрочной перспективе. Все мы являемся заинтересованными сторонами в том, что касается надежного и динамичного глобального интернета.

Интернет процветает именно благодаря тому, что граждане всех стран мира имеют право голоса при управлении

---

интернетом. Вот почему правительство Соединенных Штатов поддерживает процессы многостороннего сотрудничества. Это наш краеугольный принцип управления интернетом.

Позвольте мне четко заявить об этом. Соединенные Штаты не допустят захвата глобального интернета какими-либо лицами, организациями или странами, стремящимися подменить своими узкими взглядами на мир коллективную мудрость этого сообщества, вашего сообщества заинтересованных сторон, которое так хорошо представлено здесь сегодня.

По этой причине шесть месяцев назад NTIA объявила о решении передать свою координирующую роль в системе доменных имен интернета глобальному сообществу заинтересованных сторон. Со времени возникновения ICANN в 1998 году, правительство Соединенных Штатов предполагало, что эта роль в отношении функций IANA будет временной.

За прошедшие годы многие заинтересованные стороны привыкли к тому факту, что Соединенные Штаты выполняют определенную координирующую роль в отношении ICANN. Меня обнадежил подход мирового сообщества и ICANN к выработке предложения по передаче координирующей роли. Мы объединим своих союзников и продолжим создание международных коалиций для поддержки модели управления интернетом на основе многостороннего сотрудничества. И мы являемся твердыми сторонниками ICANN, которая привержена идее выработки единодушных решений с учетом всех индивидуальных мнений.



Однако все мы должны признать, что это не является непреложным фактом, и не следует считать это само собой разумеющимся. Всем нам известно, что многостороннее управление и такие учреждения, как ICANN, постоянно подвергаются интенсивному и беспрецедентному давлению и критике. Однако мы убеждены, что модель многостороннего сотрудничества дает максимальную гарантию того, что интернет будет по-прежнему процветать. И мы должны сотрудничать во имя сохранения интернета, как движущей силы экономического развития, инноваций и свободы слова.

Мы должны продолжать упорную работу по сохранению системы управления на основе многостороннего сотрудничества, потому что у нее есть враги, желающие ограничить управление интернетом советами государственных технократов, стремящихся удовлетворить узкие национальные интересы.

Мы обязаны дать понять, что этот подход — наилучшее средство защиты открытости и динамичности интернета. Мы должны обеспечить возможность наращивания корпорацией ICANN своих усилий, нацеленных на укрепление процесса многостороннего сотрудничества и прямую подотчетность пользователям функций IANA и более широкому интернет-сообществу.

На следующей неделе на конференции Международного союза электросвязи, которая состоится в Корее, мы узнаем о предложениях поручить управление интернетом правительствам. Вы можете не сомневаться в том, что

Соединенные Штаты будут неуклонно противодействовать этим усилиям.

Нам известно, что в государственном контроле как правило заинтересованы те страны, которые подвергают цензуре информационное наполнение интернета и подавляют свободный поток информации. Мы будем четко заявлять о том, что эти шаги противоречат нашей вере в ценность свободы слова, будь то в интернете, в обществе или в государственной сфере, как в США, так и за рубежом. При каждом удобном случае мы будем напоминать всем участникам, что модель многостороннего сотрудничества способствует сохранению и защите сильного и отказоустойчивого интернета.

В заключение хочу сказать, что мир следит за ICANN и некоторые ждут нашего поражения. Но мы не можем и не должны допустить, чтобы это произошло. Нам необходимо надлежащим образом передать эту координирующую роль.

Не допустите ошибок. Я поддерживаю ICANN. Я устала от международных споров по вопросам управления интернетом. И мы будем сохранять и защищать свободный и открытый интернет.

С момента рождения интернета и по настоящий день это сообщество выступает единым фронтом на переднем крае развития, стремясь расширить доступность и охват интернета — ключевого фактора роста и успеха в 21-м веке.

И на каждом форуме Соединенные Штаты останутся преданным поборником интернета, работая над сохранением

его общедоступности в качестве открытой платформы для реализации экономических возможностей, инноваций и свободы слова.

По мере продвижения вперед, нам всем необходимо активизировать свои усилия. Как любит повторять мой друг Уолтер, мы обязаны сотрудничать, чтобы защитить и расширить глобальный интернет. Мы обязаны сотрудничать, чтобы обеспечить дальнейшее процветание интернета, и мы обязаны сотрудничать, чтобы гарантировать сохранение интернета в качестве шлюза на пути к благосостоянию и свободе слова в масштабах всего мира.

Поэтому я благодарю всех, собравшихся вместе для работы сегодня и ежедневно над совершенствованием нашей общей концепции более открытого, более свободного и более доступного интернета.

Спасибо.

[Аплодисменты]

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР: Это было всего лишь репетицией. Она работает над наращиванием мощности.

[Смех]

И пытается усилить... это было великолепно. Это было прекрасно. Я не думаю, что когда-либо раньше мы слышали о таком уровне поддержки с чьей-либо стороны.

Предполагалось, что за этим что-то последует. Трудно продолжать после такого выступления, но мы не будем сдаваться. Как всем вам известно, наступление компьютеров и интернета уже в течение десятилетий приводит в действие бешеные темпы внедрения инноваций. «Инновации» — ключевое слово сегодняшнего дня, технические достижения, а также вдохновляющие истории об использовании технологий, их полезности и переменах к лучшему, которые они вносят в жизнь.

На нескольких последних конференциях ICANN мы начали выделять время для признания этой полезной работы в регионах и местных сообществах. И сегодня утром мы с гордостью расскажем о двух примерах внедрения инноваций, которые заставляют нас понять, что вся выполняемая нами работа приносит пользу.

Первый пример находится недалеко отсюда по дороге в Сан-Диего, где местные деловые круги и участники сообщества делают жизнь жителей этого района намного безопаснее.

И вот видеоролик, который стоит посмотреть.

[Видеоролик]

Пересеченная местность в округе Сан-Диего к югу от Лос-Анджелеса создает исключительные трудности для связи, особенно пожарных команд. Горы препятствуют обычной сотовой связи. И во время лесных пожаров, которые иногда угрожают этому району, возможность связи в режиме реального времени часто является вопросом жизни или смерти.

Благодаря районной «Сети оповещения об обстановке в интересах безопасности населения» (ASAPnet), у служб оперативного реагирования есть ценные средства связи при тушении пожаров и реагировании на другие чрезвычайные ситуации. Возможности высокоскоростной широкополосной передачи данных через интернет.

Безопасность общественности, безопасность наших пожарных и, честно говоря, изменения нашего климата — все это вместе требует использования нами данной технологии в максимальном объеме.

Ее разработал Ханс-Вернер Браун (Hans-Werner Braun), ученый-исследователь с долгой и блистательной карьерой создания цифровых сетей.

Когда мы начинали это, во многих пожарных частях имелись только коммутируемые линии связи или возможность низкоскоростного подключения через геостационарные спутники, так что благодаря этой сети произошло существенное улучшение рабочих характеристик связи.

Данная программа была реализована благодаря государственно-частному партнерству при поддержке Калифорнийского университета в Сан-Диего.

Одна из организаций изъявила готовность профинансировать подключение всех пожарных частей и всех авиационных баз и лагерей в округе. Этой организацией была «Газовая и электрическая компания Сан-Диего», что стало началом намного более широкого сотрудничества.

Пожарные также пользуются системой видеокамер, которые установлены для наблюдения за окружающей обстановкой.

Мы установили камеры для собственных нужд, однако сразу после их подключения люди с удовольствием начали их использовать, и теперь это почти незаменимое средство для служб оперативного реагирования и даже для широкой общественности.

Если оценивать по количеству интернет-адресов, доступ к видеокамерам ежедневно получают около 1000 человек, а во время одного крупного пожара это количество

подскочило до 50 000. И если когда-нибудь возникнет еще один крупный пожар, то я полагаю, что эта цифра будет еще больше.

ASAPnet — расширение высокопроизводительной беспроводной сети для научных и учебных целей (HPWREN), которая также дает коренным американцам инструкции по созданию и эксплуатации беспроводной виртуальной инфраструктуры, обеспечивает непрерывную передачу данных от сейсмических датчиков и передачу астрономических данных Паломарской обсерватории.

Если вы помните о том, что Плутон был исключен из списка планет и переведен в разряд планетоидов, то данные для обоснования этого передавались Паломарской обсерваторией через HPWREN. Я слишком крошечная сеть, чтобы обвинять Плутон за то, что он больше не считается планетой, но мои малые размеры объясняются тем, что я занимаюсь только передачей данных.

[Аплодисменты]

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР: Ханс-Вернер не смог присоединиться к нам сегодня утром, однако мы признательны ему за видеоинтервью.

Для тех из вас, кто этого не знает, скажу, что Ханс-Вернер является настоящим первопроходцем в мире цифровых сетей. Сотрудничая с Национальным научным фондом в начале 1980-х годов, он сыграл очень важную роль в разработке тех цифровых сетей, на которые мы сегодня опираемся.

В те дни я имел удовольствие часто с ним общаться. Пожелаем ему всего самого наилучшего.

Нашим следующим примером инноваций, хотя мы не первые, кто официально признает его, если вы ездите на автомобиле

по округе... если вы пробовали совершить поездку в четверг или пятницу... я застрял в одной из этих дорожных пробок... вам, вероятно известно о том, что сюда приезжал президент Обама.

Одной из причин его визита было стремление украсть нашу славу и тоже заняться поощрением инноваций. При этом он особо отметил организационные усилия сообщества thrdPlace.com. Здесь присутствует Шервуд Мур (Sherwood Moore) из thrdPlace.com, который расскажет вам об этом подробнее.

[Аплодисменты]

ШЕРВУД МУР:

Здравствуйтесь. Спасибо руководству ICANN... руководству ICANN за то, что пригласили нас сегодня сюда. Для меня действительно большая честь встретиться с министром Притцкер.

Мы... мы пришли сюда... вы поймали нас в самом конце по настоящему важной недели. У нас действительно была возможность познакомиться с президентом Обамой. Он заглянул к нам в офис в четверг на прошлой неделе. И он приехал туда, чтобы побеседовать со всеми новаторами в области технологий, вместе с которыми мы работаем.

И когда он находился там... находясь там, он поставил задачу, которая, по-моему, имеет отношение... имеет очень большое отношение ко всем присутствующим здесь. В принципе, он сказал, что мы должны разрабатывать современные технологии, которые вдохновляют и мобилизуют людей не только на изменение способов ведения бизнеса и покупки

продукции, но и на принципиальные изменения способов взаимодействия между людьми, политической организации и влияния на наши местные сообщества. По сути, именно такой способ мы используем для решения проблем.

И я считаю, что именно это и стало главной причиной, по которой президент Обама решил посидеть с нами, с моей группой лично, и узнать о той работе, которую мы выполняем в thrdPlace.

Потому что по существу мы создали платформу, позволяющую любому стать кумиром сообщества, и мы сделали это при помощи социальных технологий, позволяющих каждому отправить в свое сообщество рассказ о проекте, который они считают необходимым. И мы без труда находим средства, поставщиков и добровольцев, побуждая членов сообщества к действию.

Поэтому, будь то общинный сад, нуждающаяся в покраске школа или очистка окружающей среды, у нас имеются средства, позволяющие теперь вносить изменения и решать любые проблемы.

И данный видеоролик продемонстрирует, как мы это делаем.

[Начало видеоролика]

[Музыка]

Будучи человеческими существами, мы живем в мире, состоящем из трех мест: дом, работа и третье место — сообщество. И в каждом сообществе есть взаимопомощь, проблема, которую нужно решить, и люди, готовые помочь.



---

Но несмотря на силы, которые мы прилагаем для внесения изменений, нет места, позволяющего организовать наиболее ценный ресурс: нас самих. Настало время объединить все компоненты изменения в одном месте. Настало время раскрыть наш потенциал.

[Музыка]

На веб-сайте thrdPlace можно создать проект, рассказать свою историю и позволить сообществу внести изменения, выделить средства, время или материалы для реализации вашего проекта.

[Музыка]

В системе thrdPlace всегда можно поделиться информацией о желательном изменении с исполнителями и сообществом, на которое вы влияете.

[Музыка]

thrdPlace.

[Конец видеоролика]

[Аплодисменты]

ШЕРВУД МУР:

Спасибо, спасибо.

Я только хочу внести ясность и сообщить, что эта платформа предназначена не только для граждан. Мы создали платформу для взаимодействия всех заинтересованных сторон сообщества.

Так что мы создали инструмент, который позволяет даже государственным должностным лицам разделить бремя с

электоратом, привлекая его к принятию мер на местах для решения злободневных проблем.

Что касается некоммерческих организаций, мы позволяем им усилить свое влияние, привлекая людей к выполнению своей миссии и рассказывая о добрых делах широкому сообществу, чтобы все знали, чем занимается организация и что происходит в сообществе.

А коммерческие компании и потребительские бренды впервые получили возможность обращаться непосредственно к местным сообществам и оказывать реальное и заметное долгосрочное влияние, взаимодействуя с потребителями и выстраивая ценные взаимоотношения, добиваясь потребительской приверженности не только тех людей, которые взаимодействуют с ними на уровне проектов, но и всех, кто получает информацию о проектах этих брендов через свою ленту новостей.

Поэтому независимо от того, кем вы являетесь, — частным лицом или представителем организации любого типа, — у нас теперь есть все средства социального общения для осуществления реальных грандиозных изменений на местном уровне.

Поэтому мы пришли сюда, чтобы поблагодарить ICANN и всех вас за ту работу, которую вы выполняете. Она очень важна. И мы приглашаем вас к себе, чтобы побеседовать. Большое спасибо.

[Аплодисменты]

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР: Спасибо, Шервуд.

За время своей карьеры мне посчастливилось сотрудничать с некоторыми новаторами мирового класса, но кто бы мог знать... или догадаться, что с двумя из них я вместе учился в школе, с двумя очень хорошо известными в этом сообществе людьми.

Это была школа «Ван Наис Хай Скул», которая расположена немного к северу от нас, в долине Сан-Фернандо.

В списке знаменитых выпускников на выставочном стенде напротив входной двери, есть Мэрилин Монро (Marilyn Monroe), Роберт Редфорд (Robert Redford), Натали Вуд (Natalie Wood), Джон Постел (Jon Postel), Винт Серф (Vint Cerf), и, хотя меня это несколько смущает, я сам.

[Смех]

«Ван Наис Хай Скул» на этой неделе отмечает свою 100-ю годовщину. В прошлую пятницу эта школа снова пригласила меня нанести визит. К сожалению, кто-то производил съемку.

[Смех]

[Начало видеоролика]

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР: Это воскрешает в памяти множество старых воспоминаний, а с другой стороны я не помню, сколько раз, если это вообще когда-нибудь было, я входил и выходил через парадную дверь вместо различных боковых входов.

Стейси Кич (Stacy Keach) учился здесь, но был на два года старше меня, поэтому я о нем знал, однако не был знаком.

---

Эдриан Эллис (Adrian Ellis), Джозеф Гордон-Левитт (Joseph Gordon-Levitt), Роберт Редфорд, Тед Роббинс (Ted Robbins), Картер Родригес (Carter Rodriguez), Джейн Рассел (Jane Russell), Джон Синглауб (John Singlaub). Винт Серф и я познакомились здесь. Мы были хорошими школьными друзьями. Джон Постел. В то время мы не были знакомы друг с другом. Немного удивляет, что все мы учились в одной школе.

ЖУРНАЛИСТ: Что-нибудь изменилось здесь?

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР: Кое-что осталось прежним, а кое-что сильно изменилось. Я отчетливо помню, что там было 440 ярдов, дорожка длиной в четверть мили, поэтому он высаживал нас здесь и нужно было идти до школы пешком. Еще одно яркое воспоминание: у него был большой шикарный автомобиль, поскольку так было нужно для бизнеса, со сломанным глушителем, и хотя это был очень уравновешенный водитель, но вот он меня высаживает, поворачивает за угол и нажимает на педаль газа. При этом глушитель... (начинает реветь)... и все мальчики, стоявшие вон там и курившие, моментально оборачиваются, чтобы посмотреть, кто это так лихо ездит, а затем смотрят на меня и в их взглядах читается: «Он? Неужели?»

Это не было так болезненно, как в неполной средней школе, но тем не менее, особенно в начальных классах средней школы, вам все еще приходится бороться с влиянием сверстников и всем остальным. Старшеклассникам было гораздо лучше. Что ж, это было очень любезно с вашей стороны. Я был типичным зубрилой, любившим математику. Итак, мой выпускной балл был '61 и я показал результат '58, но к моему ужасу там не было математического клуба, что я считал совершенно недопустимым. Мы создали математический клуб. Нас было пятеро мальчиков... к сожалению, девочек не было... а затем один из мальчиков решил, что нам нужна конституция, поэтому мы попытались написать конституцию для нашей группы из пяти человек, пытавшихся организовать математический клуб, и мы потратили целый год на споры о конституции для этой маленькой математической группы и весь год не занимались никакой математикой.

---

Фактически, это стало одним из наиболее важных уроков в моей жизни — не следует тратить слишком много времени на организационные тонкости. Просто приступайте к работе и выполняйте ее.

Я увлекся компьютерами, потратил в старших классах чересчур много времени на компьютеры, вместо того чтобы ходить в школу, посещать занятия. Я оставался в общезнании.

Винт, Джон и я, все мы входили в состав этой маленькой исследовательской группы. Оказалось, что Джон учился в этой средней школе, однако я не знаю, по какой причине, но тогда мы не были знакомы друг с другом. Однако Винт и я достаточно быстро подружились после моего зачисления и мы остаемся хорошими друзьями на протяжении всей жизни.

Итак, первый узел находился в Калифорнийском университете Лос-Анджелеса (UCLA), второй — в Стэнфордском исследовательском институте (SRI), третий узел — в Северной Калифорнии, в городе Санта-Барбара, а следующий, четвертый узел — в Университете штата Юта. Это были такие люди, как вы, всего на несколько лет старше, которые... знаете ли, которым до всего было дело.

ЖУРНАЛИСТ: Что тогда, по вашему мнению, станет последней каплей при переходе к IPv6?

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР: Да. Некоторые вещи происходят, знаете ли, подобно удару грома, а некоторые вещи растягиваются на длительный период времени, и было бы интересно задать системным администраторам этой школы вопрос: Когда вы планируете переключиться на использование IPv6? Просто посмотрите, какое это им причинит беспокойство, если вам вообще удастся их прижать.

[Смех]

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР: Спасибо, спасибо.

[Аплодисменты]

---

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР: Спасибо.

[Конец видеоролика]

[Аплодисменты]

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР: Для меня действительно было большим удовольствием вернуться туда. Я хочу поблагодарить школу за теплый прием и рад сказать, что присутствовало очень много учеников «Ван Наис Хай Скул», которых вы видели в этом видеоролике.

Вы здесь, друзья, верно? Где вы? Встаньте, пожалуйста.

Еще нет. Еще нет. Хорошо. Итак, есть небольшая проблема с планированием школьных занятий и тому подобными вещами.

[Смех]

Бывало, что на последнем году обучения я сбежал из школы «Ван Наис» в UCLA, так что мне хорошо известна эта практика.

Они останутся здесь на некоторое время, как мне кажется, так что прошу вас при встрече найти время и поздороваться с ним. В этом ностальгическом туре будет еще одна остановка, и я приглашаю вас всех присоединиться ко мне. Сегодня вечером в 18:30 в зале «Santa Monica»... мы в нем находимся... придет Лен Клейнрок (Len Kleinrock), чтобы побеседовать с участниками. Он и я попытаемся развлечь вас сегодняшним вечером, начиная с 18:30.

Именно из лаборатории Лена в 1969 году, когда он был относительно новым профессором UCLA, мы передали самое первое сообщение по сети ARPANET, которая дала начало интернету и стала его предшественницей.

Несмотря на то, насколько историческим может считаться это событие, по правде говоря, сообщение, которое нам удалось передать до отказа системы, было короче твита. Это было сообщение L-O, а когда мы попытались напечатать третью букву G в слове «login», система на другом конце линии сделала попытку самостоятельно добавить оставшуюся часть, потому что ей было известно, каким должно быть вводимое слово, и выяснилось, что в программе есть ошибка... представьте себе... и система оказалась не готова принять три символа вместо одного. Мелкие детали. Мы починили это.

Так что приглашаю вас на встречу с Леонардом Клейнроком и со мной. Познакомьтесь с Леном, если вы его еще не знаете. Он большой оригинал. И это слабая характеристика. Должно быть весело. А теперь разрешите мне представить президента и генерального директора ICANN Фади Шехаде. С этого момента он будет вести шоу и начнет с весьма необычной презентации.

[Аплодисменты]

Г-Н ФАДИ ШЕХАДЕ:

Сегодня утром мы начнем с наград. Награды — великолепный способ поощрения нашего замечательного сообщества.

Сегодня я с радостью представляю вторую Награду ICANN за управление.

Награда за управление присуждается выдающимся людям нашего сообщества, которые искренне демонстрируют свою исключительную приверженность делу ICANN: время, энергию и, больше всего, управленческие качества.

Мы ищем людей, которые сохраняют верность нашим основным ценностям, а так поступает большинство из вас в рамках своей профессиональной работы и интересов. И я знаю, что все вы здесь... многие из вас рассказывают мне о том, как это отражается на вашем времени, и о той добровольческой деятельности, которую вы должны вести, чтобы продолжать работу в этом сообществе.

Поэтому, когда кому-то действительно удастся достичь в этом очень хорошего равновесия и продемонстрировать в сообществе, прежде всего, управленческие качества, честно говоря, все мы должны оценить этих людей по достоинству.

Как выбирается этот человек? Этим занимается руководящая группа ICANN. Мы собираемся вместе и выдвигается одно единственное требование: кандидат должен получить единогласную поддержку.

В этом году было выдвинуто трое кандидатов, мы очень и очень долго их обсуждали и в конечном итоге, хотя это было сложно сделать, выбрали одного из них.

В прошлом году, если вы помните, награду получила Лесли Коули (Lesley Cowley), которая в то время была генеральным директором Nominet, и я полагаю, что сейчас



она здесь, она зарегистрировалась, так что мы приветствуем... вот она. Здравствуйте.

И в этом году руководящая группа ICANN единогласно присудила Награду ICANN 2014 года за управление Джонатану Робинсону (Jonathan Robinson).

[Аплодисменты]

Вступив в должность председателя Организации поддержки родовых имен (GNSO) в 2012 году, Робинсон работал в тесном контакте с другими 22 членами совета над укреплением сотрудничества в GNSO и между этой организацией и другими органами ICANN.

Эти усилия по расширению каналов связи между многообразными участниками ICANN жизненно важны для эффективного функционирования и развития организации, в состав которой входит множество заинтересованных сторон.

Я собираюсь прекратить чтение своих записей, потому что хочу кое-что вам рассказать о своем личном опыте работы с этим джентльменом.

Джонатан привнес в свою работу истинный дух сообщества, и использует подход на основе сотрудничества не только для сплочения многообразной организации GNSO, но также и для сплочения всех нас.

Поэтому я искренне... я хочу сказать, что именно это побудило меня выделить его среди всех остальных кандидатур, представленных на наше рассмотрение, потому что за последние 12 месяцев, 24 месяца, в течение которых...

я с ним знаком и работаю вместе с ним, он... по-моему, можно сказать, что за это время он лично изменил динамику нашей совместной работы. И мне известно, что он по праву очень гордится этим.

И мы благодарим вас за усилия, которые вы приложили для того, чтобы это произошло.

Так что спасибо за все, что вы делаете. Конечно, всем вам известно, что в течение 10 лет он очень активно работал в качестве члена правления и генерального директора группы London-Listed. До этого — в компании Net... теперь она называется Netnames. А с 2010 года он не прекращает энергичной работы в нашей отрасли, в том числе в качестве члена правления оператора реестра доменных имен Afilias.

Давайте вместе пригласим Джонатана на эту сцену и...

[Аплодисменты]

**ДЖОНАТАН РОБИНСОН:** Большое спасибо вам, Фади, и вашим коллегам за признание моих заслуг. Это действительно замечательная новость и это... знаете ли, я лично очень польщен и горжусь признанием моего вклада, но я также считаю это косвенным признанием ценности сотрудничества и той работы, которую вместе со мной выполняют другие... в GNSO, и на самом деле еще шире, как вы понимаете, в сообществе ICANN.

Я отчасти отношусь к этому как к органам человеческого тела, которые должны функционировать благотворно и хорошо, однако и само тело в целом также должно правильно работать и функционировать.

Поэтому, знаете ли, я... я очень рад возможности сотрудничать с вами и вместе со всеми... со всеми вами укреплять и развивать эту модель и процессы, входящие в ее состав, и, знаете ли, я верю, что наш успех в деле управления и успешного использования модели ICANN и ее компонентов, а также результативность работы, которую мы выполняем, — наша лучшая защита от любых обвинений в том, что мы могли бы... знаете, что эту работу нужно передать... нужно передать кому-то другому.

Поэтому, знаете ли, эта демократическая модель многостороннего сотрудничества, в рамках которой мы трудимся, является уникальной, динамичной и неизбежно развивающейся структурой, и, знаете ли, меня очень радует возможность вносить в это свой вклад, мне очень приятно работать со многими и... со многими из вас и, честно говоря, я хочу поблагодарить вас за признание, поблагодарить за возможность работы вместе с вами и поблагодарить всех тех, с кем я ежедневно работаю, и кто является для меня источником этого воодушевления в процессе сотрудничества и, знаете ли, совместной деятельности.

Одной из вещей, оказывающих влияние на наше эволюцию, является готовность к изменениям и развитию, и прямо сейчас в GNSO идет процесс проверки, и было бы замечательно получить во время этого процесса как можно больше предложений и замечаний, поэтому меня попросили показать вам очень короткий видеоролик, в котором рассказывается о проверке GNSO и демонстрируется, каким образом можно внести свой вклад в это эволюционное развитие. Снова благодарю вас, Фади, и я...

---

[Аплодисменты]

[Начало видеоролика]

Привет, меня зовут Джен Вулф (Jen Wolfe) и я — председатель рабочей группы проверки GNSO. Организация поддержки родовых имен, также известная как GNSO, выполняет важную функцию, поскольку отвечает за выработку политик, связанных с родовыми доменами верхнего уровня, и предоставление рекомендаций относительно них правлению ICANN. Проверка GNSO является одной из составных частей обязательства ICANN по постоянному обеспечению совершенствования, подотчетности и прозрачности. Устав ICANN требует, чтобы такие структуры проходили проверку один раз в пять лет. Целью этой проверки является оценка организационной эффективности GNSO, определение хорошо функционирующих областей знаний, выявление областей, нуждающихся в улучшении, и осуществление необходимых изменений.

Для обеспечения качества и достоверности проверки GNSO, а также для успешного утверждения ее результатов необходимы актуальные и полезные отзывы со стороны разнообразной и репрезентативной группы людей. Это краеугольный камень используемой в ICANN демократической модели многостороннего сотрудничества.

Всесторонняя оценка (360 Assessment) предназначена для сбора данных, которые будут использоваться независимым инспектором в ходе проверки, а также могут использоваться в качестве источника информации при самосовершенствовании GNSO. Это удобный в использовании интерактивный инструмент, в равной мере позволяющий сообществу GNSO, другим структурам ICANN, общественности, правлению и персоналу направлять свои ценные отзывы. Ваше мнение имеет значение. Не упустите эту возможность сообщить свое мнение. Воспользуйтесь ссылкой, которая включена в этот видеоролик, чтобы направить свой важный отзыв. Интерактивный инструмент оценки будет доступен до двенадцати часов ночи 17 октября по UTC.

Сообщите свое мнение. Оно может изменить ситуацию к лучшему. Спасибо.

[Конец видеоролика]

[Аплодисменты]

Г-Н ФАДИ ШЕХАДЕ: Большое спасибо. Поздравляем вас! Вы заслужили это. Спасибо.

Хорошо.

Давайте вернемся к работе.

Прежде всего, я хочу поприветствовать всех участников ICANN 51. Я не... некоторые спрашивают меня, когда я снимаю свой пиджак, а когда я этого не делаю.

[Смех]

Когда я начал работать с вами, то обычно всегда снимал свой пиджак перед началом работы. И люди говорили: «он приступает к работе». Но, по-моему, я не снимал пиджак уже в течение года, потому что вел очень интенсивные переговоры с правительствами. Однако теперь нам нужно вернуться к работе здесь, в ICANN, чтобы подготовить ICANN к очень важному переходному периоду и к грядущим изменениям.

Позвольте мне начать с того, что приблизительно 2500 человек зарегистрировалось для участия в ICANN 51. Это самый огромный зал заседаний из всех, которые когда-либо использовались для церемоний открытия ICANN. В этом зале 1200 мест.

Зарегистрировавшиеся участники приехали более чем из сотни стран. Это впечатляющая демонстрация нашего мирового присутствия. Так что я хочу воспользоваться моментом и поприветствовать каждого из вас, всех вас, откуда бы вы ни приехали, особенно тех, кто прибыл из самых отдаленных уголков. И я хочу особо поприветствовать людей, которые находятся здесь впервые.

И если вы приехали на эту конференцию впервые, прошу вас встать, чтобы мы поняли, кто... для кого эта конференция ICANN является первой.

[Аплодисменты]

Приветствую вас. Приветствую вас.

Добро пожаловать на вашу первую конференцию ICANN! Кроме того, я хочу поприветствовать наших стипендиатов. Наша программа предоставления стипендий является краеугольным камнем построения и развития сообщества. Так что приветствую всех новых стипендиатов ICANN. По-моему, на этой конференции их 50 человек. Я приветствую всех вас и надеюсь, что эта конференция побудит вас остаться с нами и занять свое собственное место в ICANN, а также в истории интернета, которую вы будете творить вместе с нами здесь, в ICANN. Итак, я приветствую всех вас.

Я также хочу поприветствовать всех официальных лиц, министров, которые здесь находятся. Мы радушно приветствуем вас ICANN и счастливы, что вы смогли к нам сегодня присоединиться.

Хорошо. Пару лет тому назад, когда я пришел в ICANN, мы открыли новый сезон. И я думаю, что сейчас идет своего рода третий этап этого сезона. Мы упорно работали над подготовкой площадки и вместе искали пути, позволяющие нам, как сообществу, начать подготовку к этому очень важному следующему этапу.

За этот период произошли многие важные события. Сегодня начинается ежегодное общее собрание ICANN. Один раз в год мы встречаемся для подведения итогов. Поэтому я собираюсь воспользоваться моментом, чтобы дать оценку 2014 финансового года. Для новичков сообщу, что наш финансовый год начинается 1 июля и завершился совсем недавно — 30 июня этого года.

Конечно, в течение этого финансового года мы достигли множества контрольных точек, имеющих историческое значение. Конечно, наиболее важным из них является тот, о котором все говорят, — решение правительства США передать свою координирующую роль в осуществлении функций IANA нашему сообществу. И вы слышали как министр Притцкер сегодня очень убедительно говорила о важности этой передачи и о готовности правительства США поддержать ICANN и сохранить свою приверженность ICANN и такой системе управления интернетом, которую все мы считаем правильной и которая основана на сотрудничестве множества заинтересованных сторон.

И сейчас я хочу выразить признательность одному такому человеку, которого мы часто вспоминаем в кулуарах, в электронных письмах и во время многих дискуссий, однако,

честно говоря, редко благодарим публично за его потрясающее руководство. И это — заместитель министра Ларри Стриклинг, который сегодня вместе с нами.

[Аплодисменты]

Ларри и его квалифицированная команда, в том числе Фиона Александер (Fiona Alexander), которая находится здесь и вы все ее знаете... (аплодисменты) — в действительности являются скромными поборниками этой передачи координирующей роли. Это люди, которые нам доверяют и которые создали в сложных условиях важную коалицию для поддержки этой передачи. Это непростая задача. Представители многих правительств спрашивают меня: Почему правительство США отказывается от своей роли? Зачем какому бы то ни было правительству отказываться от своей власти? Это противостоит природе.

Однако благодаря мужеству и управленческим навыкам Ларри и его команды, а также благодаря поддержке со стороны министра Притцкер и президента США, по-моему, мы движемся в правильном направлении. Поэтому мы благодарим вас за эту очень важную вежу.

И теперь наша обязанность заключается в том, чтобы принять на себя эту огромную ответственность, которую вы нам передаете, и нести ее, выполняя все, что необходимо. Однако в 2014 году произошло не только это событие. Так что позвольте мне рассказать еще о нескольких вещах. Как вы помните, у нас есть стратегический план и концепция, содержащая четыре задачи, которые были определены нами



---

на торонтской конференции в 2012 году, когда я начинал свою работу.

Их четыре. Позвольте мне продемонстрировать вам, что было сделано в 2014 году для выполнения каждой из этих четырех задач. Первая — подтверждение нашего предназначения. Здесь много цифр и фактов. Позвольте мне акцентировать внимание на некоторых из них.

Как вам известно, у нас есть очень активная группа участников сообщества, которая дает рекомендации относительно подотчетности. Эта группа дала нам важную рекомендацию улучшить доступ к информации WHOIS. Поэтому в 2014 году мы ввели в эксплуатацию веб-сайт [whois.icann.org](http://whois.icann.org). Если вы еще не воспользовались им, сделайте это. [Whois.icann.org](http://Whois.icann.org) предоставляет всеобъемлющие сведения относительно функционирования системы WHOIS и данных, лежащих в ее основе, и сейчас у нас... вместо 200 посетителей, которые пользовались этим сайтом сразу после его создания в ноябре, у нас еженедельно 5 000 посетителей из 200 стран мира. Так что это действительно необходимый инструмент, и нам удалось устранить одно из важных упущений.

В состав данного инструмента в апреле мы добавили консолидированную функцию поиска в WHOIS. Так что можно ввести имя любого веб-сайта, любое из зарегистрированных во всем мире доменных имен, и найти данные WHOIS для этого доменного имени. Опять-таки, количество запросов, поступающих в эту централизованную консолидированную систему поиска, выросло до 85 000 в месяц. Мы рады, что

отреагировали на требование сообщества улучшить свою подотчетность и повысить прозрачность работы ICANN.

Многие из присутствующих здесь, 322 человека, в 2014 году стали свидетелями добавления своих новых gTLD в корневую зону. Конечно, сегодня это количество стало больше, потому что уже октябрь, однако это является свидетельством весьма успешного выполнения нами своих основных обязанностей.

Я также хочу обратить ваше внимание, что справа показаны результаты учебной деятельности... наши сотрудники путешествуют по миру и обучают людей использованию системы DNSSEC, которая является нашим важным стандартом безопасности. И это... в 2014 году мы обучили этому еще 280 человек по всему миру.

Так что, опять-таки, в этой сфере наблюдается хороший прогресс, укрепляющий наш статус. И я хочу здесь публично поблагодарить наших друзей из Бразилии. Я их вижу. Встаньте, пожалуйста. Деми (Demi), Хартмут (Hartmut). В также всех присутствующих здесь членов Комитета по управлению интернетом (CGI)...

[Аплодисменты]

И всех присутствующих здесь членов CGI, Хартмут, за ту руководящую роль, которую они взяли на себя, чтобы содействовать подготовке встречи NETmundial... и я также вижу посла Бенедикту (Benedicto); спасибо, господин посол... и всем вам за то, что помогаете нам вершить историю в Бразилии.

Я думаю, что мы все будем это помнить, а наши партнерские отношения сохранятся на долгие годы, я надеюсь. Большое спасибо.

Позвольте мне перейти к совершенствованию деятельности. Я могу вам сказать, что по общему признанию сейчас это является областью, в которой нам предстоит проделать дополнительную работу. Но позвольте мне по крайней мере заострить внимание на нескольких моментах и рассказать вам, что еще мы намерены сделать.

Вещью, которой я горжусь больше всего, является показатель в центре, которым следует гордиться не мне, а вам, потому что теперь мы осуществляем тщательный аудит соблюдения обязательств всеми нашими операторами реестров и регистраторами. И мы занимаемся этим уже второй год.

Знаменательным, но не вызывающим удивления фактом является то, что 98% реестров и регистраторов полностью соблюдают свои договора. Независимый аудит демонстрирует известный многим из нас факт, что это хорошая отрасль. Это отрасль, которая отвечает наилучшим интересам общественности. Нам следует оценить это по достоинству. Нам следует объявить об этом и убедиться, что люди это понимают. В то время как несколько недобросовестных участников пытаются запятнать репутацию этой отрасли, следует знать, что их число невелико и наш отдел обеспечения соблюдения договорных обязательств будет их выявлять, чтобы они не портили имидж всей остальной отрасли.

Наша отрасль функционирует очень хорошо, и количественные показатели это подтверждают — в этом году 98% участников полностью соблюдает свои договорные обязательства.

[Аплодисменты]

Да, спасибо.

Функции IANA, лежащие в основе наших обязанностей, и особенно важные в этом году, когда мы занимаемся вопросами передачи координирующей роли. Как мы работаем? Как можно увидеть в этой нижней строке, мы соблюдаем или превышаем все уровни обслуживания, предусмотренные для IANA. И я очень горжусь великолепным отделом IANA, который продолжает функционировать спокойно и уверенно, несмотря на изменение окружающей обстановки. И я могу уверить вас, что эти люди абсолютно готовы к тому, чтобы, после того как правительство США откажется от своей роли, работать по-прежнему безупречно, как они это делали в 2014 году.

[Аплодисменты]

Спасибо. Я благодарю отдел IANA.

По-моему, мне также стоит обратить ваше внимание тот факт, что теперь корневой сервер L развернут в 158 местах по всему миру. Это является обязательством ICANN — сокращать время отклика благодаря размещению в разных странах мира одной из 13 корневых служб, за функционирование которой мы отвечаем.

И в одном только этом году мы добавили... увеличили количество мест размещения не на 26, как в прошлом году, а на 38. Поэтому я благодарю группу эксплуатации корневого сервера L в ICANN за эти успехи.

Эта маленькая пиктограмма внизу, которая называется «система планирования», очень важна. Я действительно убежден, что нам все еще нужно проделать определенную работу в сфере совершенствования деятельности. Совершенства никогда нельзя достичь, но прямо сейчас, честно говоря, я не считаю, что мы к нему приблизились. Нам нужно поработать. Поэтому я отложу рассмотрение системы планирования на несколько слайдов, но вернусь к ней, так как хочу поделиться с вами информацией о создании руководящей группой ICANN новой системы, которая позволит нам гарантировать удовлетворение ваших потребностей наилучшим возможным образом.

Третьей из четырех целей была интернационализация. Теперь мы предпочитаем называть это глобализацией. Итак, что мы сделали в этой области? Цифры справа говорят сами за себя. Интерес к тому, чем занимается ICANN, вырос. Это не означает, что наш KPI, ключевой показатель эффективности, продолжает расти. Важно то, что в мировом масштабе мы обеспечиваем полный охват, мы устанавливаем контакт со всеми людьми, которые желают участвовать в выполнении миссии ICANN, что наши конференции и наша деятельность позволяют связаться с ними и привлечь к работе.

Я особенно горжусь количеством новичков и количеством стипендиатов, поскольку эти показатели демонстрируют новые способы развития сообщества ICANN.

На этом слайде я хотел бы обратить ваше внимание на процентный рост численности персонала. Процентный рост за пределами США намного опережает рост в США. И это сделано намеренно.

Наши новые узловые центры в Стамбуле и Сингапуре... в этом зале находится моя жена, так что мне следует быть осторожным, поскольку мы ездили... она вместе со мной ездила в течение этого года в эти центры. Это было непросто. Однако мы прожили в Сингапуре некоторое время. Затем мы вернулись в США, а затем переехали в Стамбул, чтобы поддержать развитие ICANN в этих регионах и обеспечить, чтобы наши сотрудники видели, что мы живем и выполняем свои функции по всему миру.

Однако на самом деле это означает, что мы достигли важного переломного момента в состоянии ICANN... смещения центра тяжести ICANN, потому что в значительной степени, когда я начинал работу, честно говоря, центр тяжести был здесь, в США. Сейчас ситуация меняется. Это требует времени. Это не произойдет за одну ночь, однако наши узловые центры в этих важных географических точках — в Стамбуле и Сингапуре — теперь устойчиво функционируют и пустили корни, численность персонала растет, а функции распределены среди всех трех центров.

Нам еще предстоит выполнить определенную работу. Например, посмотрите на веб-сайт. Мы сделали, по-моему, все,

что могли, для развития веб-сайта. Но, разумеется, мы получили от сообщества ряд комментариев относительно необходимости дополнительной работы. Я могу вас уверить, что эта работа идет. Всего лишь три дня тому назад мы полностью переработали систему поиска, потому что многие из вас сочли ее слабой. Теперь мы используем новую технологию.

Но я хотел обратить внимание на то, что считаю очень важным. Почти 5 000 из вас создали свои профили на этом сайте. Это важно, потому что профиль позволяет нам предоставлять информацию, которая вам необходима, и обеспечивать вашу связь с другими людьми, чтобы создать в нашем сообществе экспертные сети.

Поэтому я прошу тех из вас, кто еще не сделал этого, создать свои профили. Это поможет нам объединиться и работать лучше, как единая команда.

Кроме того, что касается перевода, хотя количество переводимых нами слов в 2014 году росло экспоненциально, отражая количество выполненной нами работы, по-моему, этот отдел понимает, что перевод документов является только частью локализации. Локализация намного шире, чем просто перевод документов. Поэтому мы готовимся к расширению спектра предлагаемых вам услуг, чтобы обеспечить возможность локализации информации и улучшения вашей осведомленности о том, чем мы занимаемся.

И наконец, эволюционное развитие нашей модели многостороннего сотрудничества, то есть нашего сообщества, того, что нас объединяет. Так что все эти достижения

являются вашими достижениями и достижениями заинтересованных сторон. В частности, я снова хочу поговорить о GNSO и той большой работе, которую члены совета этого важного органа ICANN выполнили под руководством Джонатана.

Его сегодняшняя заслуженная награда отражает кардинальное изменение схемы сотрудничества и работы GNSO со всеми остальными участниками сообщества ICANN. Это важно.

Консультативный комитет системы корневых серверов (RSSAC) добился в этом году выдающегося результата. Он отказался от модели узкого сообщества операторов корневых серверов... или операторов услуг корневой зоны, создав руководящий комитет, в состав которого приглашены другие участники технического сообщества, чтобы вместе с ними участвовать в работе этого руководящего комитета. Другими словами, приподняв завесу, за которой иногда скрывается происходящее в сообществе корневых серверов. Они обеспечили открытость, пригласили других и начали очень важный диалог. Поэтому я благодарю новое руководство RSSAC. Лиман (Liman), который, как я надеюсь, присутствует здесь, провел грандиозную работу с остальными партнерами, чтобы сделать RSSAC открытым для других.

Я хочу обратить ваше внимание на работу расширенного сообщества, которое сумело в 2014 году увеличить количество своих структур на 23, а не на восемь, как прошлом году. Это замечательно. По-моему, сейчас во всем мире насчитывается 177 структур расширенного сообщества. Это



впечатляющее проникновение сообщества пользователей в ICANN, не говоря уже о его политических рекомендациях, количество которых продолжает быстро расти. В этом году было опубликовано 53 заявления с рекомендациями по вопросам политики.

По состоянию на конец июня, количество членов Правительственного консультативного комитета (GAC) теперь равно 141. В составе GAC есть представители 141 страны. На самом деле, сегодня это количество еще больше, потому что уже октябрь.

Вместе с нами работает 31 наблюдатель из международных правительственных организаций. Таким образом, это достаточно впечатляющее расширение нашего сообщества.

Количество членов ccNSO к настоящему времени выросло до 150. SSAC по-прежнему подготавливает от пяти до семи документов. Такое количество может показаться небольшим, однако поверьте мне, что ценность каждого поступающего к нам документа SSAC на вес золота. Мы очень высоко ценим тот объем работы, исследований и размышлений, который они затрачивают на подготовку рекомендаций для нас.

Итак, сообщество ведет огромную работу по всем направлениям. Спасибо за великолепный год.

[Аплодисменты]

Давайте теперь заглянем вперед. Итак, выполнение стратегического плана и четырех задач, которые я вам показал, во многом началось в 2012 году. То есть это происходит в течение последних 17 месяцев...

То есть это происходит в течение последних 17 месяцев... 17 месяцев! Когда я говорю об этом своим друзьям в таких местах, как IBM, и сообщаю, что на составление нового стратегического плана мы потратили 17 месяцев, они не понимают, как такое возможно. Я сам не понимал. Однако теперь я понимаю. Если не делать это сообща и по инициативе снизу, то нельзя будет назвать это нашим планом. Это может называться моим планом. Это может называться планом персонала. Это может называться чьей-то идеей. Но гениальность ICANN, волшебство ICANN в том, что мы, фактически, вместе провели 17 месяцев, три полных цикла обсуждения, чтобы разработать следующий стратегический план ICANN. И я невероятно горжусь этим достижением, и мы все должны этим гордиться.

Честно говоря, этот план — одна из немногих переданных нами членам правления вещей, которую они единогласно... вы можете их спросить — они здесь... поддержали, очень высоко оценив этот результат.

Если вы еще ознакомились с этим планом, пожалуйста, сделайте это. Он опубликован на нашем веб-сайте. Это достаточно обширный план, в котором изложены направления будущего развития ICANN. Он содержит очень и очень основательные задачи. Вот они. Итак, раньше у нас их было четыре, как я уже показал вам ранее. Теперь добавилась пятая. Четыре предыдущих были изменены, но отчасти остались прежними. Пятая очень важна, и это та задача, которой, честно говоря, я горжусь... и я уверен, что все вы разделяете мою гордость.

Мы добавили особую задачу разработки и реализации концепции ответственности перед мировой общественностью.

Конечно же, в тесной связи с миссией ICANN. ICANN не желает превратиться в агентство по вопросам развития. Это не входит в наши намерения. Однако все, что мы делаем, должно отвечать интересам мировой общественности.

Итак, создание этой концепции является громадным шагом вперед, который мы намерены сделать исключительно как единое сообщество.

В основе этих пяти задач стратегического плана, которые я вам только что показал, лежат 16 целей, и теперь в течение следующих пяти лет мы будем ориентироваться на них в процессе своей деятельности, чтобы двигаться в намеченном направлении.

А теперь давайте немного поговорим о том, как мы намерены связать эти пять стратегических задач и 16 целей с повседневной работой, и я хочу поделиться с вами очень важной точкой зрения на оперативную деятельность.

Как вы можете здесь видеть, мы начинаем с заявления об идеологии и миссии, а также со стратегического плана. Все это изложено в данном документе. Который, кстати, будет вынесен на голосование правления во время открытого совещания в этот четверг, так как его подготовка завершена. Мы завершили этот 17-месячный период, правление проголосует по вопросу утверждения этого плана и он станет еще одним официальным документом.

---

Начиная с этого момента мы приступим к составлению плана работ.

Говоря слово «мы», я имею в виду, что мы (показывает) будем создавать пятилетний план работ. Мы представим... первый вариант этого плана на ваше рассмотрение, чтобы получить ваши отзывы и предложения, сразу после этой конференции ICANN.

Он подготовлен, он составлен, и вы найдете его на нашем веб-сайте.

После того как мы сделаем это и получим ваши отзывы, мы перейдем к процедуре составления годового плана работ и бюджета.

С этого момента мы перейдем к подготовке отчетов о достижениях и ходе выполнения работ, которая, опять-таки, будет осуществляться циклически. И вы... мы, все мы в сообществе являемся центральной частью этого. Каждая из этих вещей пройдет через нас. Ничто... ничто!... не будет подготовлено исключительно силами персонала. Ничто не пройдет только через руки правления. Мы все будем в этом участвовать.

Так что пятилетний план работ будет опубликован для получения отзывов от всех. Мы нуждаемся в вас. Помогите нам с этим, потому что это является фундаментом последующей разработки годовых планов.

А затем мы ежегодно будем составлять годовой план, мы будем работать над ним вместе с вами, а впоследствии

будем подготавливать отчеты о достижениях и ходе выполнения работ.

Позвольте мне на минуту остановиться на отчетности о достижениях и ходе выполнения работ.

Примечательно, что у нас, как у сообщества, нет общего соглашения относительно количественной оценки значений ключевых показателей эффективности. Оно нам необходимо.

Бывают случаи, когда кто-то приходит ко мне и говорит: «Фади, работа идет недостаточно хорошо, на сколько еще нам нужно улучшить показатели»? Что ж, нам это неизвестно, поскольку у нас нет соглашения относительно стандартов.

Поэтому в данный план работ и годовой план мы намерены впервые включить стандарты оценки соответствия ключевым показателям эффективности, а затем мы будем их непрерывно измерять и постоянно сообщать вам эти данные, чтобы во время дискуссий у нас было общее понимание того, что нужно сделать для наилучшего удовлетворения ваших потребностей.

Итак, эти KPI критически важны, и я смотрю на многих находящихся в этом зале, кто, насколько мне известно, действительно способен дать мне и персоналу ценные указания для разработки правильных показателей эффективности, отвечающих вашим требованиям.

Так вот, мы собираемся внедрить новую вещь, новое собрание... и я приношу извинения за это... в перечень многочисленных собраний ICANN.

Мы последуем пример многих корпораций, которые ежеквартально проводят совещания своих акционеров. Мы собираемся ежеквартально проводить совещания заинтересованных сторон.

Первое из них состоится 20 ноября, и о нем вскоре будет объявлено, потому что эта дата приходится на период после завершения первого квартала финансового года.

На каждой из этих конференций будет предоставляться полная информация о нашей эффективности в финансовом, деловом и стратегическом отношении, а также мы будем делиться новыми планами и сообщать о новых KPI.

Поэтому приглашаю всех присоединиться к нам на этих совещаниях. Они будут открытыми. Мы приглашаем всех, в том числе журналистов и других лиц, которым необходимо понять открытость и прозрачность ведения корпорацией ICANN своей деятельности.

Итак, первое совещание состоится в ноябре, 20 ноября, и соответствующее уведомление об этом вскоре будет опубликовано.

Немного подробнее остановлюсь на содержании этих трех компонентов. Это важно понимать, поскольку многие из этих вещей являются новыми.

У корпорации ICANN никогда не было пятилетнего плана работ. Мы делаем это впервые.

Однако стратегический план, безусловно, содержит нашу идеологию, миссию, пять стратегических задач и 16 целей. И,

конечно же, в этом документе также описаны некоторые стратегические риски.

Когда мы переходим к пятилетнему плану работ, для каждой из целей в нем описаны ключевые показатели эффективности, риски, взаимозависимости и впервые — разделение на этапы, охватывающие пятилетний срок.

Другими словами, что мы намерены сделать для достижения этой цели через год, через два года, через три года и так далее.

Таким образом, можно получить представление о направлении действий для каждой цели.

Также будет приведен полный портфель работ, выполняемых для достижения каждой цели. Сегодня имеется около 50, 60 портфелей работ. Теперь мы систематизируем их по пяти задачам, чтобы вы могли видеть, чем занимается ICANN в каждой из этих областей.

Еще одной вещью, которую мы включим в состав пятилетнего плана, чего никогда раньше не делали, станет пятилетняя финансовая модель. Впервые ICANN опубликует свое видение доходов, валовой выручки, а также расходов на следующие пять лет. И это важно для полного согласования наших взглядов... как сообщества, относительно финансовых намерений на следующие пять лет.

И затем, в конечном итоге, будет подготовлен годовой план работ. Он будет иметь... в его основу ляжет пятилетний план работ. Этот годовой план тоже будет содержать для каждого портфеля список KPI, взаимозависимостей и всех видов

деятельности, а также, поскольку у этого плана есть бюджет, безусловно, в плане будут приведены цифры, позволяющие посмотреть, сколько мы тратим в каждой из этих областей.

Очень важная работа и, поверьте мне, мало организаций, которые функционируют с такой открытостью и прозрачностью, а также с таким стремлением к совершенствованию оперативной деятельности всего сообщества, работающего вместе.

И наконец, я хотел сообщить вам об одном очень важном новом направлении.

Как сказал в своей вступительной речи мой начальник, Стив Крокер, в течение последних двух-трех лет создавалось впечатление, что рост ICANN безграничен.

Мы хотели бы начать контролировать этот рост. Мы хотим, чтобы ICANN оставалась в пределах своего круга полномочий.

Для этого мы собираемся создать базовую модель деятельности. Ежегодный прирост этой базовой деятельности будет незначительным, с учетом обычного годовичного CPI и других индикаторов, так что состав базовой деятельности не будет расширяться.

При выдвижении на передний план новой инициативы мы, в зависимости от оценки сообщества, примем решение относительно того, сколько это будет для нас стоить, примем решение относительно того, какое влияние это окажет на организацию, на наши приоритеты, и если решим реализовать данную инициативу, то потратим на нее деньги, а если после



ее реализации останется какая-то остаточная базовая работа, которую необходимо выполнять, то мы обновим состав базовой деятельности.

Однако это необходимо сделать сообща, и я хочу уверить вас, что к концу этого года весь процесс добавления новых инициатив будет подготовлен и опубликован, чтобы вы могли как сообщество поучаствовать в принятии решения о дальнейших действиях при добавлении новых работ к тому, что мы делаем сегодня.

Многие из вас сообщили мне, что за последнюю пару лет возникло впечатление, что персонал готов добавлять новые инициативы, которые не обсуждались до достижения полного согласия. Это впредь не повторится, потому что мы будем делать это вместе, используя в будущем стандартную процедуру.

Теперь рассмотрим пятую задачу. Помните, новую пятую задачу? Концепция ответственности перед мировой общественностью в рамках миссии ICANN. Я хотел сделать для вас одно маленькое объявление.

Вчера ICANN опубликовала информационный бюллетень в связи с тем, что мы ввели новую должность в моей группе международных руководителей, и эту новую должность, которая предназначена для новой целевой области, называемой соблюдение договорных обязательств и защита потребителей, займет новый директор отдела соблюдения договорных обязательств. Он находится здесь, и многие из вас должны познакомиться с ним на этой неделе. Аллен

Гроган (Allen Grogan), не могли бы вы встать, чтобы вас увидели.

Аллен занимался нашими договорами... добро пожаловать.

[Аплодисменты]

Аллен Гроган работает с нами почти год, отчасти возглавляя направление договоров с реестрами и, честно говоря, выполняет замечательную работу для ICANN. У него многолетний опыт работы с законодательством в сфере интернета и технологий, и мы приветствуем его в составе группы международных руководителей.

То, что произошло в этой области, очень важно. Поскольку мы намерены сосредоточить усилия на своей работе в сфере защиты интересов мировой общественности, очень важно понимать направление развития данного отдела.

Аллен будет руководить двумя функциями. Во-первых, он будет управлять деятельностью отдела соблюдения договорных обязательств. Многие из вас знают Магуи Серад (Maguy Serad) и ее группу. Они выполняют серьезную оперативную работу. Теперь они будут подчиняться Аллану. И если вы помните, четыре или пять месяцев тому назад Акрам (Akram) объявил о том, что отдел GDD — департамент глобальных доменов, добавит функцию, которая будет называться «средства защиты владельцев регистраций и потребителей». Эта группа также будет подчинена Аллану в его новой должности.

Отдел соблюдения договорных обязательств и реализации средств защиты также будет рассматривать новые

возможные способы сотрудничества ICANN с другими участниками интернет-сообщества, способствующие защите владельцев регистраций и мирового интернет-сообщества путем улучшения и расширения деятельности по принуждению к соблюдению договоров.

Они также займутся изучением другой деятельности, которой... они могли бы заняться, чтобы способствовать защите здоровья, жизни, безопасности и конфиденциальности пользователей интернета и владельцев регистраций по всему миру.

Все эти виды деятельности должны соответствовать ограниченному кругу полномочий, миссии и основным ценностям ICANN.

А сейчас я хочу предельно ясно заявить о следующем. Во всех уместных случаях мы будем сотрудничать с правоохранительными органами и органами регулирования, чтобы способствовать защите владельцев регистраций и сообщества, однако ICANN не занимается правоохранительной деятельностью.

Мы не являемся органом регулирования и будем стараться не пересекать эту черту и не выходить за рамки наших ограниченных полномочий.

Итак, добро пожаловать, Аллен! Я с нетерпением жду возможности поработать с вами над улучшением этой важной функции и над тем, чтобы отдел соблюдения договорных обязательств и защиты потребителей взял на себя обязательства соблюдать те интересы общественности, для защиты которых он создается.

И наконец, я хочу рассказать о том, что все мы обсуждаем: передача правительством США координирующей роли, которая сейчас осуществляется.

Эта передача сегодня сопряжена с четырьмя направлениями работы.

Два из них, основные направления, возглавляет сообщество.

Первое, как вам известно, это совместная работа над тем, как мы собираемся переводить конкретные функции IANA в ICANN из текущего режима, при котором правительство США выполняло в прошлом определенную координирующую роль.

Второй частью является укрепление управления и подотчетности ICANN.

Итак, этот пункт был в списке для обсуждения у всех: «Нам нужно улучшить управление и подотчетность ICANN».

И на него был дан следующий ответ: «Безусловно, нужно».

И если мы не будем постоянно стремиться к улучшению своего управления и подотчетности, особенно в настоящее время, мы не сможем завоевать и сохранить доверие мира к тому, что руководство ICANN, правление ICANN, сообщество ICANN стремятся использовать самые лучшие механизмы управления и подотчетности.

Поэтому, хотя мы вели в течение нескольких последних месяцев некоторые дискуссии относительно того, как следует это организовать, по-моему, все согласятся, что сегодня мы абсолютно едины во мнении, мы знаем, куда идем, и мы

будем продвигаться вперед вместе, чтобы начать формирование этих механизмов подотчетности.

В пределах второго направления мы также приняли решение разделить работу на два параллельных направления.

Одно из них относится к механизмам подотчетности, которые нужно укрепить или добавить перед передачей координирующей роли или в процессе этой передачи... и заместитель министра Ларри Стриклинг в своей стамбульской речи ясно заявил, что будет ждать единого мнения сообщества, консенсуса в сообществе относительно улучшения нашей подотчетности именно в контексте передачи координирующей роли, и кроме того, параллельно, другой группе — поскольку мы получаем такие требования тоже — необходимо проанализировать более широкие улучшения подотчетности и управления ICANN, которые нам необходимы, но не являются обязательным условием передачи.

Таким образом, создавая эти два параллельных направления деятельности, которые неразрывно связаны, но осуществляются с разными временными рамками, мы удовлетворяем потребности мирового и нашего сообщества в движении вперед и улучшении подотчетности ICANN.

Итак, эти два направления работы внизу, обозначенные синим цветом, если это кому-то интересно, просто показывают, что необходимо сделать персоналу для реализации результатов направлений деятельности, обозначенных зеленым цветом.

Например, если решение относительно функций IANA затронет нашу основную деятельность, нам придется к этому подготовиться.

Для этого мы намерены осуществлять экспериментальные проекты. Мы намерены работать так, чтобы быть готовыми и не столкнуться с сюрпризами по мере движения вперед.

Однако вся эта работа будет согласована с обозначенными зеленым цветом направлениями, которыми руководит сообщество. Это предназначено просто для того, чтобы сделать все возможное для обеспечения готовности в том случае, если передача координирующей роли потребует от персонала ICANN внести изменения в нашу работу.

Мы готовимся к хорошему урожаю. Сейчас ситуация представляется благоприятной. Сообщество пришло к единому мнению. Процесс передачи координирующей роли продвигается хорошо.

В центре моего внимания постоянно находится оказание корпорацией ICANN услуг всем вам наилучшим возможным образом, и именно этому я посвящаю свое время. Именно к этому я прилагаю основные усилия. Я хочу, чтобы вы это знали.

Я отчетливо услышал ваше мнение, что сейчас, больше чем когда-либо, необходимо укрепить ICANN, чтобы гарантировать сохранение силы, единства и уверенности, поскольку мир следит за тем, какими мы станем после передачи США своей координирующей роли.

Спасибо.

---

[Аплодисменты]

Настало время перерыва.

Дамы и господа, объявляется перерыв, во время которого можно выпить кофе в фойе «California Lounge» за стойкой регистрации.

Кроме того, очень скоро мы начнем следующую презентацию SO/AC, и я думаю, что она будет очень интересной для всех вас.

Спасибо.

**[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]**